



## HELSEATTESTER MV., FELT OG TOKT ARKTIS

Fullstendig beskrivelse for helseattester på felt og tokt finner du i personalhåndboken vår:

[Norsk Polarinstitut :: Personalhåndbok :: Helseattester - generelt \(compedia.no\)](#)

Brukernavn: npolar/Passord: vinter

### FELT ARKTIS

Følgende informasjon skal leveres/hentes inn for deltakere på felt i Arktis:

#### Fast ansatt

1. Helseattest

NB! Dersom en ansatt har vært innlagt på sykehus, undergått operasjon, hatt alvorlig sykdom e.l. før gyldighet av forrige attest går ut skal det leveres ny helseattest.

2. Egenerklæring helse
3. Pårørendeinformasjon må registreres av den ansatte i SAP.

#### Midlertidig ansatt mer enn ett år

1. Helseattest

NB! Dersom en ansatt har vært innlagt på sykehus, undergått operasjon, hatt alvorlig sykdom e.l. før gyldighet av forrige attest går ut skal det leveres ny helseattest.

2. Egenerklæring helse
3. Pårørendeinformasjon må registreres av den ansatte i SAP.

#### Midlertidig ansatt kun for felt

1. Egenerklæring helse

NB! Helseattest leveres kun dersom det fremkommer noe i egeneklæringen som krever nærmere undersøkelse/bekreftelse fra lege, eller deltaker har vært innlagt på sykehus, undergått operasjon, hatt alvorlig sykdom e.l. siste 12 måneder.

2. Personopplysningskjema

## **Eksterne samarbeidspartnere**

### 1. Egenerklæring helse

NB! Helseattest leveres kun dersom det fremkommer noe i egenklæringen som krever nærmere undersøkelse/bekreftelse fra lege, eller deltaker har vært innlagt på sykehus, undergått operasjon, hatt alvorlig sykdom e.l. siste 12 måneder.

## **OM ATTESTENE**

### **Helseattest**

- Basert på standard skjema fra Den Norske Legeforening.
- Fylles ut og bekreftes av fastlege.
- Gyldighet: to sesonger.
- Lagring: to år fra utstedt dato.

*OBS! Gyldig helseattest for Antarktis og/eller gyldig sjømannsattest gjelder også for feltarbeid i Arktis.*

### **Egenerklæring helse**

- Fylles ut av den ansatte selv.
- Gyldighet: en sesong.
- Lagring: ett år fra utstedt dato.

### **Personopplysningsskjema**

- Fylles ut av deltakeren selv, dersom denne ikke har tilgang til SAP.
- Gyldighet: en sesong
- Lagring: ett år fra utstedt dato.

## TOKT ARKTIS

Følgende informasjon skal hentes inn for deltakere på tokt i Arktis:

### Fast ansatt

1. Sjømannsattest – OBS! Kopi må medbringes ombord.  
NB! Dersom en ansatt har vært innlagt på sykehus, undergått operasjon, hatt alvorlig sykdom e.l. før gyldighet av forrige attest går ut skal det leveres ny sjømannsattest.
2. Påførendeinformasjon må registreres av den ansatte i SAP.

### Midlertidig ansatt mer enn ett år

1. Sjømannsattest – OBS! Kopi må medbringes ombord.  
NB! Dersom en ansatt har vært innlagt på sykehus, undergått operasjon, hatt alvorlig sykdom e.l. før gyldighet av forrige attest går ut skal det leveres nye sjømannsattest.
2. Påførendeinformasjon må registreres av den ansatte i SAP.

### Midlertidig ansatt kun for tokt

1. Sjømannsattest – OBS! Kopi må medbringes ombord.  
NB! Dersom en ansatt har vært innlagt på sykehus, undergått operasjon, hatt alvorlig sykdom e.l. før gyldighet av forrige attest går ut skal det leveres ny sjømannsattest.
2. Personopplysnings skjema

## OM ATTESTENE

### Sjømannsattest

- Eget standard skjema benyttes (fås hos skipslege).
- Fylles ut og bekreftes av skipslege.
- Gyldighet: to sesonger.
- Lagring: i henhold til dato i attesten.

*OBS! Gyldig sjømannsattest gjelder også for feltarbeid i Arktis.*

### Personopplysnings skjema

- Fylles ut av deltakeren selv, dersom denne ikke har tilgang til SAP.
- Gyldighet: en sesong
- Lagring: ett år fra utstedt dato.



## Helseattest

(fylles ut av undersøkende lege)

### *Health Certificate*

*(to be filled out by physician)*

[Klikk for personvernerklæring/click for privacy statement](#)  
(UN: npolar/PW:vinter)

#### Pasientens navn

*Name of patient*.....

#### Pasientens fødselsnummer (11 siffer)

*D-number*.....

#### Dato for undersøkelse

*Date of examination*.....

#### Høyde

*Height*.....cm

#### Vekt

*Weight*.....kg

#### Er det noe å bemerke ved:

*Comments, if any on the following*

#### Syn (evt. fargesans)

*Vision (color vision, if relevant)*

.....  
.....

#### Hørsel

*Hearing*

.....  
.....

#### Kretsløpsorganer (hjerte/sirkulasjon)

*Cardiovascular system*

.....  
.....

#### Åndedrettsorganer (lunger/luftveier)

*Respiratory system*

.....  
.....



### Ekstremiteter (bein/ledd)

*Limbs*

.....

.....

### Urin

*Urine*

.....

.....

### Allergier (oppgi kjente allergier, spesielt matallergier)

*Allergies (state any known allergies, especially any known food allergies)*

.....

.....

### Andre opplysninger av betydning

*Other relevant information*

.....

.....

.....

### Helbreds- og funksjonsvurdering

*Overall evaluations of the patient's health*

<input type="checkbox"/>	Søkeren har ingen medisinske problem som skulle hindre planlagt arbeide i Arktis <i>The applicant has no medical problems that would preclude working in the Arctic.</i>
--------------------------	--

<input type="checkbox"/>	Søkeren har medisinske tilstand som kan utgjøre et hinder mot planlagt arbeide i Arktis og er informert om dette. Se forklaringer og kommentarer nedenfor. <i>The applicant has medical conditions that may preclude working in the Arctic, and has been informed about this. Please see explanations and comments below.</i>
--------------------------	---

--

<b>Sted og dato:</b> <i>Place/date</i>	<b>Legens stempel og underskrift:</b> <i>Doctor's stamp and signature</i>
---	--

**OBS! Sensitive personopplysninger anbefales returnert per vanlig post. Retur av skjema med ukryptert e-post på eget ansvar.**  
*OBS! Sensitive personal information is recommended return by regular mail. Filled out form returned by unencrypted e-mail is at your own risk.*

*Norsk Polarinstitutt, v/personalseksjonen, postboks 6606 Stakkevollan, 9296 Tromsø, Norge*



Søkerens navn.....  
Fødselsnummer (11 siffer).....

## EGENERKLÆRING HELSE PERSONAL MEDICAL HISTORY

[Klikk for personvernerklæring/click for privacy statement \(UN: npolar/PW:vinter\)](#)

### 1: TIDLIGERE SYKDOMMER OG MEDISINSK BEHANDLING

*Medical history and treatment*

**a. Tidligere sykdommer og skader av betydning for søkerens helse- og arbeidsførhet:**

*Previous illnesses and injuries affecting the applicant's health and ability to work*

Ja/Yes	
Nei/no	

**Hvis ja, vennligst beskriv**

*If yes, please describe*

---

---

---

**b. Har du noen varige følger av tidligere sykdom?**

*Do you have any chronic conditions resulting from previous disease?*

Ja/Yes	
Nei/no	

---

---

---

### 2: NÅVÆRENDE SYKDOM OG MEDISINSK BEHANDLING

*Present medical condition, illness and medical treatment*

**a. Har du noen nåværende sykdom?**

*Do you have any illnesses or medical problems at the present time?*

Ja/Yes	
Nei/no	

**Hvis ja, hvilken diagnose?**

*If yes, what diagnosis*

---

---

---

**b. Får du noen behandling eller bruker du medisiner?**

*Do you have any present treatment, therapy, and/or use any medication?*

Ja/Yes	
Nei/no	

**Hvis ja, beskriv nærmere**

*If yes, please describe*

---

---

---



Søkerens navn.....  
Fødselsnummer (11 siffer).....

**3: HAR DU NOEN ALLERGIER?**

*Do you have any allergies?*

Ja/Yes	
Nei/no	

**Hvis ja, beskriv nærmere. NB! Beskriv tydelig dersom du har noen form for matallergier.**

*If yes, please describe. NB! Please, be very specific in your description if you have any food allergies.*

---

---

---

**4: HAR DU NOEN HELSEMESSIG PROBLEM SOM KAN VÆRE ET PROBLEM VED OPPHOLD I ARKTIS?**

*Do you have any other health issues that may be a problem during your stay in the Arctic?*

Ja/Yes	
Nei/no	

**Hvis ja, beskriv nærmere**

*If yes, please describe*

---

---

---

**5: ER DET ANDRE FORHOLD AV FYSISK, PSYKISK ELLER SOSIAL ART DU MENER NORSK POLARINSTITUTT BØR KJENNE TIL ELLER SOM DU ØNSKER Å OPPLYSSE OM?**

*Are there any other conditions of physical, psychological or social nature you will feel the Norwegian Polar Institute should know about or that you want to inform about?*

Ja/Yes	
Nei/no	

---

---

---

***Jeg har informert om alle helsemessige forhold om meg selv så fullstendig som jeg kan. Jeg kjenner ikke til noen tidligere, kroniske eller aktuelle helseplager som ikke er beskrevet foran.***

***I have informed in full about my health conditions. I do not know about former, chronic or present health issues not mentioned above.***

---

<b>Navn med blokkbokstaver</b> <i>Name in capital letters</i>	<b>Dato og signatur</b> <i>date and signature</i>
--	--

**OBS! Sensitive personopplysninger anbefales returnert per vanlig post. Retur av skjema med ukryptert e-post på eget ansvar.**  
*OBS! Sensitive personal information is recommended return by regular mail. Filled out form returned by unencrypted e-mail is at your own risk.*

**Norsk Polarinstitutt, v/personalseksjonen, postboks 6606 Stakkevollan, 9296 Tromsø, Norge**



**PERSONOPPLYSNINGER FOR DELTAKERE PÅ FELT/TOKT**  
**PERSONAL INFORMATION FOR PARTICIPANTS ON FIELD/CRUISE**

PERSONOPPLYSNINGER/PARTICIPANT INFORMATION			
<b>Fullt navn</b> <i>Full name</i>		<b>Fødselsdato/personnr</b> <b>(11 siffer)</b> <i>Date of birth/D-number</i>	
<b>Fødested, land</b> <i>Place and country of birth</i>		<b>Statborgerskap</b> <i>Citizenship</i>	
<b>Postadresse, postnr, sted, land</b> <i>Mailing address, zip-code, country</i>			
<b>E-post adresse</b> <i>E-mail address</i>		<b>Telefon</b> <i>Telephone</i>	
NÆRMESTE PÅRØRENDE/NEXT OF KIN			
<b>Fullt navn</b> <i>Full name</i>			
<b>Postadresse, postnr, sted, land</b> <i>Mailing address, zip-code, country</i>			
<b>E-post adresse</b> <i>E-mail address</i>			
<b>Slektsforhold</b> <i>Relation</i>		<b>Telefon</b> <i>Telephone</i>	
ARBEIDSGIVER/HOME INSTITUTION (IF APPLICABLE)			
<b>Bedriftens navn</b> <i>Company's name</i>			
<b>Postadresse, postnr, sted, land</b> <i>Mailing address, zip-code, country</i>			
<b>Kontaktperson</b> <i>Name of contact (i.e. colleague, secretary)</i>		<b>Telefon</b> <i>Telephone</i>	
<b>E-post adresse</b> <i>E-mail address</i>			

[Klikk for personvernerklæring/click for privacy statement \(UN: npolar/PW:vinter\)](#)

**Sendes konfidensielt til:**

**Send in confidentially to:**

**Norsk Polarinstitut, v/personalseksjonen, postboks 6606 Stakkevolla, 9296 Tromsø, Norge**